

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
09.12.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Erlebniswochen 2025: Rückerstattung der
Lohnkosten an den Jugenddienst Lana-Tisens -
Restbetrag CUP: H69I25000210007**

**Settimane estive d'esperienza 2025: Retribuzione
dei costi di lavoro al servizio di gioventù Lana-
Tesimo - importo residuo CUP:
H69I25000210007**

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Tisens in Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst Lana-Tisens die Erlebniswochen 2025, Sommerbetreuung von insgesamt 6 Wochen für Kindergarten-, Grundschulkinder und Mittelschüler organisiert;

dass die Anstellung und die Bezahlung der Betreuer über den Jugenddienst erfolgt,

dass die Gemeinde Tisens als Träger des Projekts bei der Autonomen Provinz Bozen um die Gewährung eines Beitrages bezüglich Projekte für Kinder und Jugendliche in der schulfreien Zeit – Jahr 2025, laut LG 8/2013 Artikel 10 in geltender Fassung, angesucht hat;

Festgehalten, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 325 vom 06.08.2025 der Antrag für die Rückerstattung der Lohnkosten von 80% an den Jugenddienst Lana-Tisens genehmigt und liquidiert wurde;

Nach Einsichtnahme in den Antrag des Jugenddienstes Lana-Tisens vom 18.11.2025 bezüglich der Auszahlung des Restbetrages der noch offenen Lohnkosten für die Erlebniswochen 2025 in Höhe von 7.583,44 €;

Für richtig erachtet den obgenannten Antrag des Jugenddienstes Lana-Tisens zu genehmigen und den Betrag in Höhe von 7.583,44 € auszuzahlen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (D0FN7I6L-DuBv1oXz51otSf50Vb0LgPW/tcp+KXqJwUQ=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (yEF92EID4FwKbqHqEhXqwBJd/l+SPKdZcm5NmA7LCiQ=);

Premesso che l'amministrazione comunale in collaborazione con il servizio gioventù Lana-Tesimo organizza per 6 settimane le settimane estive d'esperienza 2025 – assistenza estiva per bambini della scuola materna, elementare e delle medie;

che l'incarico e la retribuzione dei docenti effettuata dal servizio gioventù Lana – Tesimo;

che il Comune di Tesimo in quanto promotore del progetto, ha richiesto alla Provincia Autonoma di Bolzano – agenzia per la famiglia, un contributo per progetti extrascolastici integrativi - anno 2025 in base alla Legge provinciale 8/2013, art. 10 in vigore;

Constatato che con la delibera della Giunta comunale n. 325 del 06.08.2025 è stata approvata la richiesta del servizio gioventù Lana-Tesimo e liquidata la retribuzione dei costi di lavoro dell'80%;

Vista la richiesta del servizio gioventù Lana-Tesimo dd. 18/11/2025 riguardante la liquidazione dell'importo residuo dei costi del lavoro arretrati per le settimane estive d'esperienza 2025 pari a € 7.583,44;

Ritenuto giustificato approvare la suddetta richiesta del servizio gioventù Lana-Tesimo e di liquidare l'importo di € 7.583,44;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto lo statuto comunale;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (D0FN7I6LDuBv1oXz51otSf50Vb0LgPW/tcp+KXqJwUQ=)
- alla regolarità contabile (yEF92EID4FwKbqHqEhXqwBJd/l+SPKdZcm5NmA7LCiQ=);

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) aus den eingangs erwähnten Gründen den Antrag des Jugenddienstes Lana-Tisens bezüglich der Auszahlung des Restbetrages der noch offenen Lohnkosten für die Erlebniswochen 2025 zu genehmigen und die Auszahlung in Höhe von 7.583,44 € vorzunehmen;
- 2) die Ausgabe von 7.583,44 € wurde im Haushaltsvoranschlag 2025-2027 gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
500	2025	12011.04.40100	120150	6.932,15 €
500	2025	05021.04.40100	50260	651,29 €

- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich zu vollziehbar erklärt.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnismahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di approvare, per motivi esposti in premessa, la richiesta del servizio gioventù Lana-Tesimo riguardante la retribuzione dell'importo residuo dei costi del lavoro arretrati per le settimane estive d'esperienza 2025 e di provvedere la liquidazione delle spese pari a € 7.583,44;
- 2) di finanziare la spesa di € 7.583,44 nel bilancio di previsione 2025-2027 come risulta dal seguente prospetto:

- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale